

يقدم مركز الموارد الجندرية والجنسية والمؤسسة العربية للحريات والمساواة بالتعاون مع هاينريش بول ستيفتونغ، مكتب الشرق الأوسط في بيروت، العدد الأول من

## كحل: مجلة لأبحاث الجسد والجندر



"إعادة التفكير بالتقاطعات: تعريف الشرق الأوسط وشمال أفريقيا للجندر وللجنسانية"

لقد تمّ نشر هذا العدد بمساعدة هاينريش بول ستيفتونغ الماليّة - مكتب الشرق الأوسط. إنّ الآراء المعبّر عنها في هذا العدد هي آراء الكتاب الخاصة لذا لا تعكس بأي شكل من الأشكال توجّهات المؤسسة.



## كلمة الشكر

يتطلب الأمر قرية بكاملها لإنتاج مجلة. وخلال الأشهر الماضية، كبرنا لنصبح قرية رائعة سكانها من الناشطين والأكاديميين والمفكرين. ولولا مساعدتكم ودعمكم لنا لما أنهينا ما بدأنا به.

الى مجلسنا الإستشاري المؤلف من أريان شاهفيسي، ابتهاج محادين، إليزابيث أرمسترونغ، فاطمة صديقي اصلاح جاد، خلود محضوي، ميسان حسن، ناديا العلي، سحر مندور وسمير حبيب. الشكر لكم ولعنائكم ولتقديمكم الوقت الثمين ومساهماتكم السخية. شكراً ليزا لإلقاءك النظر على بعض المقالات والتعليق عليها ولإجتماعاتنا عبر موقع سكايب التي منحتنا الطاقة الإيجابية. وشكراً ناديا على موافقتك للإلتقاء بنا خلال الفترة القصيرة التي زرت فيها بيروت وعلى الرّغم من جدولك الضيق. أريان، لقد كنت مصدر دعم وحيوية وطاقة وسنشاق الى حضورك معنا في بيروت. سحر، لقد تعاملنا معاً بصفقتك عضو في مجلسنا الإستشاري وككاتبة ومحزرة ولقد استمتعنا كل جانب من جوانب هذه التجربة.

الكثير من الشكر والإمتنان للمتمرسّة في مركز الموارد الجندرية والجنسانية، آية عذرة على عملها الأساسي في التحرير والترجمة. لقد أصرت كحل أن تصدر باللغة العربية ولإتتمام المهمة، نشكر كلاً من كارلا بو سرحال ومهند دابا وجنى نخال وستيفاني الحداد على الترجمات المقدّمة.

نحن ممتنون لكل من لبى دعوتنا للإجتماع والمناقشة ولكل من شاركنا أفكاره الرائعة حول المجلة. كانت هذه الإجتماعات مثيرة وملهمة وشعرنا حقاً بدعم الجميع لنا لذا نتشكر شنتال بارتميان وديانا أبو عباس وجين سعيد مقدسي ولين هاشم بالإضافة الى لين درويش ومايا الحلو وسيرين حرب وزينب نصر.

لقد كان لنا الشرف أن نعمل مع أكاديميين وكتّاب ألهمتنا أفكارهم وتقانيهم على العمل تحت الضغط: أنس سعدون وأنجي عبد المنعم وأريان شاهفيسي وغدير شافعي وجنى نخال والهام حمادي بالإضافة الى سحر

مندور وسارة حمدان وزينة مسكاوي والناشطين المجهولين الذين شاركوا في قسم "أحاديث" (سنة هـ. وأليسان، غنوة، جو، لين وكيد). نحن ممتنون جداً لثقتكم في مجلة غير معروفة ولتأمينكم لنا على أعمالكم.

نحن سعداء جداً ويشرفنا العمل مع فريق كبير من المراجعين النظراء الذين ساهموا تعليقاتهم على صنع الفرق لذلك، ننتشر آلاء حجازي، العنود الشارخ، دينا جرجس، ابتهاج محادين، اليزابيث أرمسترونغ، كاثرين هالز، خديجة الركاني، لين هاشم، لين درويش، مايا الحلو، نانسي غالاجر، نيكول خوري، سلام المحادين، سارة شولمن وتغريد عواضة. الى كاثرين هالز وسارة شولمن، نحن نقدر وبشدة قرائتكم المقالات في اللحظة الأخيرة ونقدم البناء لها. نحن نتطلع الى المزيد من التعاون مع كل فريق المراجعين النظراء في الأعداد القادمة من كل!

ونخص بالشكر آلت سيني لإستضافهم حدث اطلاق "اعادة النظر في البحث النسوي في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا" ولكل من أتى ليدعمنا.

شكر خاص لخبير التكنولوجيا خليل أنطون ولمصمم الجرافيكس المبدع، طوني بو سرحال.

نحن فعلاً نقدر تضامن مونيكا بصبوص التي أمنت لنا على رسوماتها المذهلة. لقد وردت أعمالها الفنية على غلاف المجلة وعلى صفحة الموقع الرئيسية.

وأخيراً، نودّ تقديم جزيل الشكر لهاينرش بول ستيتقونغ لدعمهم المادي وخاصةً نور بعلبكي والأشخاص الرائعين في مكتبهم في الشرق الأوسط - بيروت.

لم نذكر الأصدقاء والداعمين لنا من وراء الكواليس الذين سعوا الى مشاركة صفحاتنا وأخبارها وأظهروا لنا محبتهم. ليس من الممكن أن نذكر أسماءكم هنا ولكن رسائلكم الإلكترونية ومحادثتكم تعني لنا الكثير.